



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ

ឯកសារ D359/38

Pre-Trial Chamber  
Chambre Preliminaire

តាមការប្រជុំសវនាការសាធារណៈ និងតាមការសម្រេចរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ និងអនុលោមតាមច្បាប់ស្តីពី  
ការបង្កើតឱ្យមានអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ដើម្បីកាត់សេចក្តីឧក្រិដ្ឋកម្ម  
ដែលបានប្រព្រឹត្តទៅក្នុងរយៈពេលនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០៤/២/០៧-០៩-២០០៩-អវតក/កសលស

ចំពោះមុខ:

ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន

ប្រធាន

ចៅក្រម Olivier BEAUVALLET

ឯកសារដើម  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ចៅក្រម នីយ ថុល

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):

ចៅក្រម Kang Jin BAIK

12 / 06 / 2020

ចៅក្រម ហួត តុធី

ពេលវេលា (Time/Heure): 14:00

កាលបរិច្ឆេទ:

ថ្ងៃទី១២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RAA

សាធារណៈ

សេចក្តីសម្រេចលើការធ្វើចំណាត់ប្រកាសឯកសារឡើងវិញនៃក្នុងសំណុំរឿង ០០៤/២

របស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ

សហព្រះរាជអាជ្ញា

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងអ្នកដាក់

ជា លាង

ពាក្យសុំតវ៉ាខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

Brenda HOLLIS

ជេត វណ្ណលី

Laure DESFORGES

សហមេធាវីការពារក្តី អោ អាន

ហុង គឹមសួន

Isabelle DURAND

ម៉ូ លុជ្យ

គឹម ម៉េងឃី

Emmanuel JACOMY

Richard ROGERS

ឡោ ជុនធី

Martine JACQUIN

Göran SLUITER

សំ សុគង់

Daniel MCLAUGHLIN

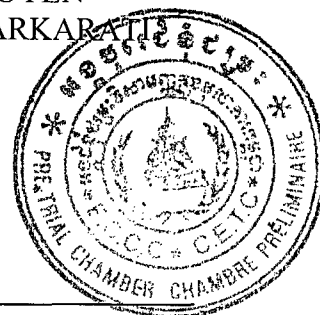
ស៊ិន សុវ៉ាន

Lyma NGUYEN

ទី ស្រីនណា

Nushin SARKARATI

វ៉ែន ពៅ



**អង្គបុរេជំនុំជម្រះ នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (“អ.វ.ត.ក”)**

**ស្នើសុំឱ្យសម្រេចលើការធ្វើចំណាត់ប្រភេទឯកសារឡើងវិញនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៤/២** របស់ខ្លួន ដែលបានចេញនៅថ្ងៃទី១៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៩ ដែលក្នុងនោះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានសម្រេចថា អង្គជំនុំជម្រះនឹងចេញសេចក្តីសម្រេចមួយស្តីពីការធ្វើចំណាត់ប្រភេទឡើងវិញទៅលើឯកសារនានា នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៤/២ ក្រោយពេលចេញសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួនលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយក្នុងសំណុំរឿង ០០៤/២<sup>១</sup>។

**កត់សម្គាល់ឃើញថា** អង្គជំនុំជម្រះបានចេញសេចក្តីពិចារណាលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយក្នុងសំណុំរឿង ០០៤/២ របស់ខ្លួនជាសាធារណៈនៅថ្ងៃទី១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៩<sup>២</sup>។

**កត់សម្គាល់ឃើញថា** អង្គជំនុំជម្រះនៅតែទទួលយកបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចពីភាពអាចទទួលស្គាល់អ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<sup>៣</sup>។

**កត់សម្គាល់ឃើញថា** អនុលោមតាមមាត្រា ៩(១) នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តស្តីពីចំណាត់ប្រភេទ និងការគ្រប់គ្រងព័ត៌មានទាក់ទងសំណុំរឿង ឯកសារអាចត្រូវបានធ្វើចំណាត់ប្រភេទឡើងវិញ ឯកសារអាចត្រូវបានចាត់ប្រភេទសម្រាប់ឡើងវិញ និងដាក់ទៅក្នុងផ្នែកនៃសំណុំរឿងដែលមានកម្រិតសម្ងាត់ខុសគ្នា អនុលោមតាមបទបញ្ជារបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬអង្គជំនុំជម្រះ តាមករណីសមស្រប។

**ការស្រមៃហេតុនេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះសម្រេចជាឯកច្ឆន្ទៈ**

**បន្ទាប់ឱ្យមន្ត្រីគ្រប់គ្រងសំណុំរឿងនៃផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការធ្វើចំណាត់ប្រភេទឡើងវិញ** ចំពោះឯកសារនានាដែលមានរៀបរាប់នៅក្នុង (១) ឧបសម្ព័ន្ធ I និង II ដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ពី “សម្ងាត់”/“កោសលុប

<sup>១</sup> សំណុំរឿង ០០៤/២/០៧-២០០៩-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស (“សំណុំរឿង ០០៤/២”) សេចក្តីសម្រេចលើការធ្វើចំណាត់ប្រភេទឯកសារឡើងវិញនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៩ ឯកសារ D359/22 និង D360/31។

<sup>២</sup> សំណុំរឿង ០០៤/២ សេចក្តីពិចារណាលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយក្នុងសំណុំរឿង ០០៤/២ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៩ ឯកសារ D359/24 និង D360/33។

<sup>៣</sup> សំណុំរឿង ០០៤/២ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ជំទាស់នឹងដីកាសម្រេចពីភាពអាចទទួលស្គាល់អ្នកដាក់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៨ ឯកសារ D362/5។

សេចក្តីសម្រេចស្តីពីការធ្វើចំណាត់ប្រភេទឡើងវិញរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះទៅលើឯកសារនានានៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៤/២

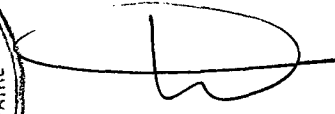


ជាសាធារណៈ” ទៅជា “សាធារណៈ” វិញ និង (២) ឧបសម្ព័ន្ធ III ដែលភ្ជាប់ជាមួយ ពី “សម្ងាត់” ទៅជា “កោសលុបជាសាធារណៈ” វិញ។


រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០


អង្គបុរេជំនុំជម្រះ



  
ប្រាក់ គីមសាន Olivier BEAUVALLET

  
នីយ ថុល

  
Kang Jin BAIK

  
ហួត អ៊ឺ

